

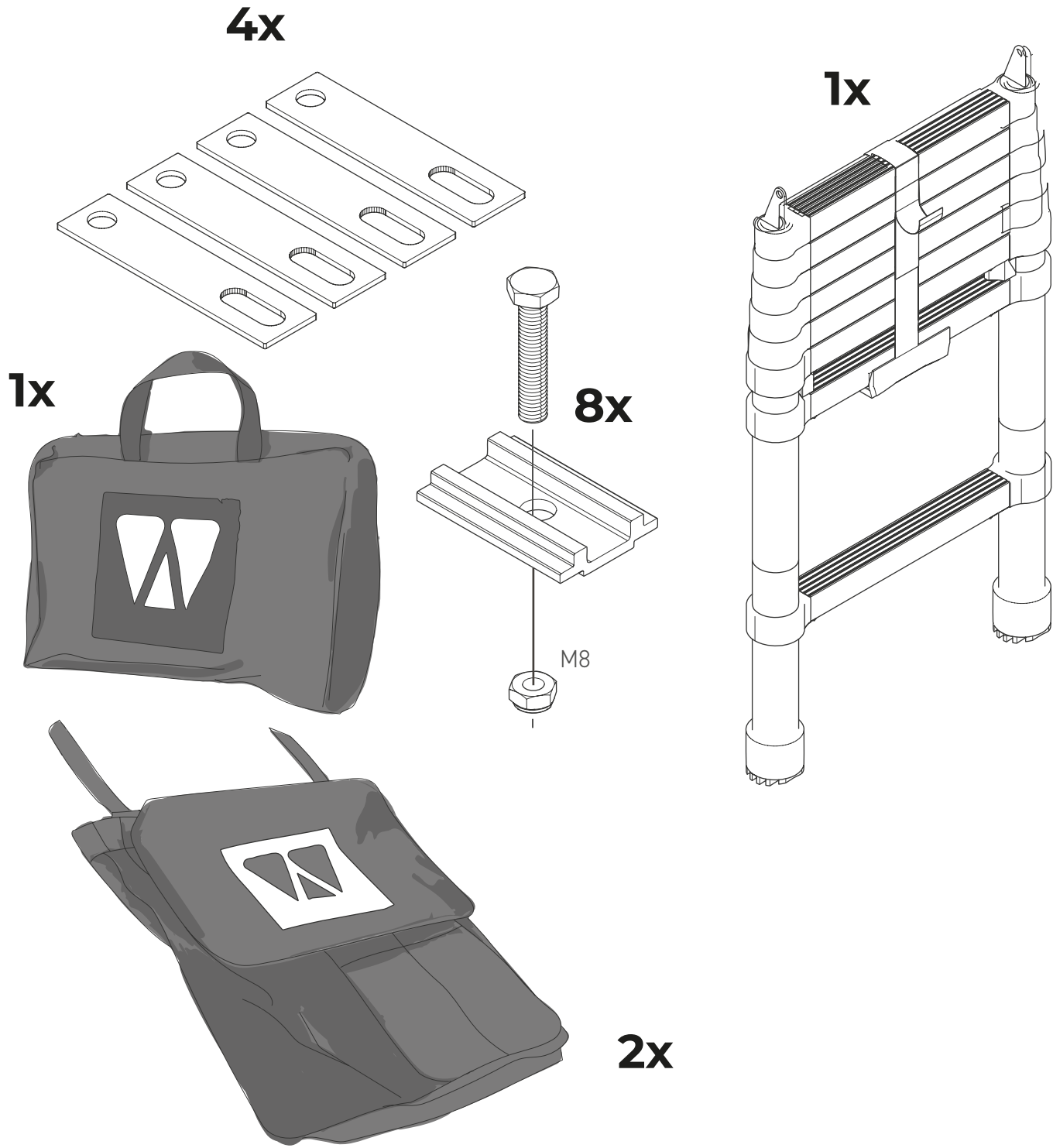
VICKYWOOD

# INSTRUCTION

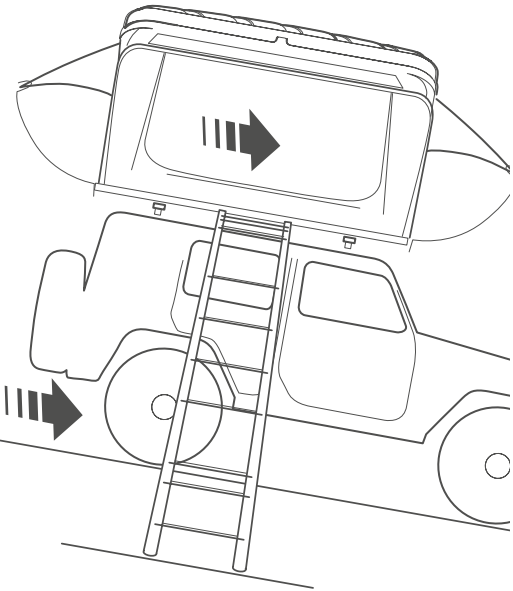
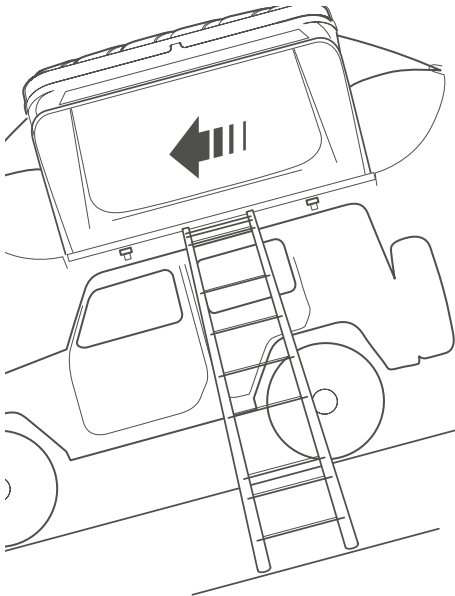
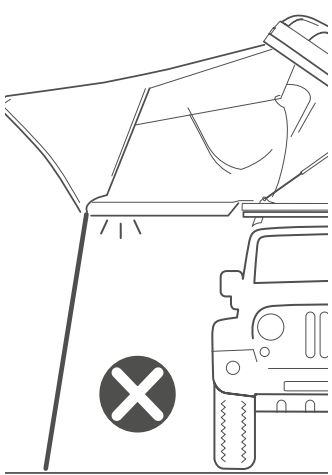
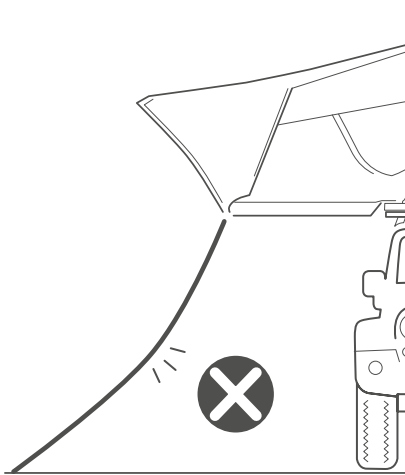
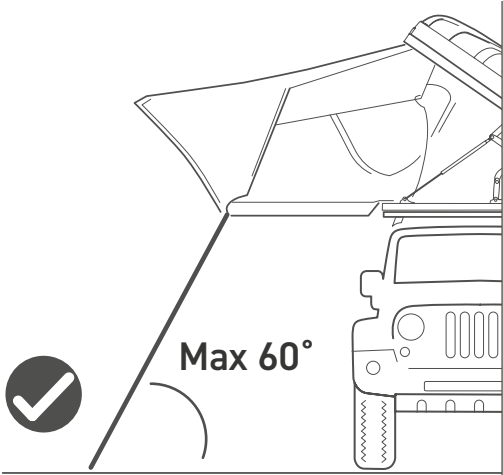
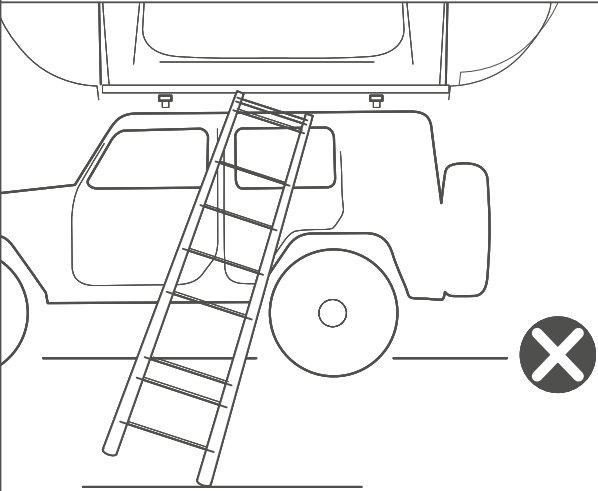
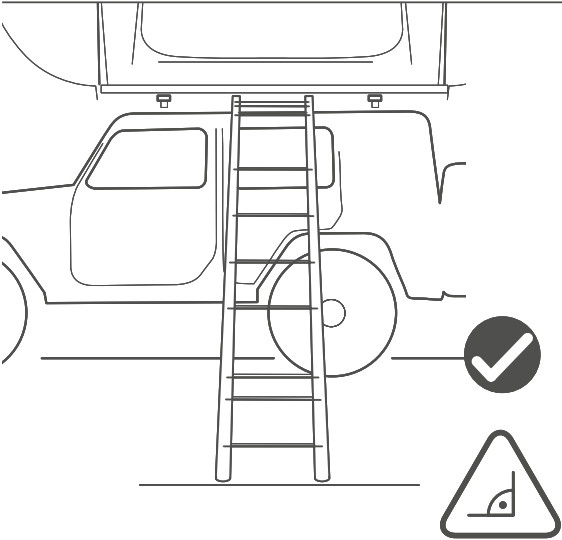
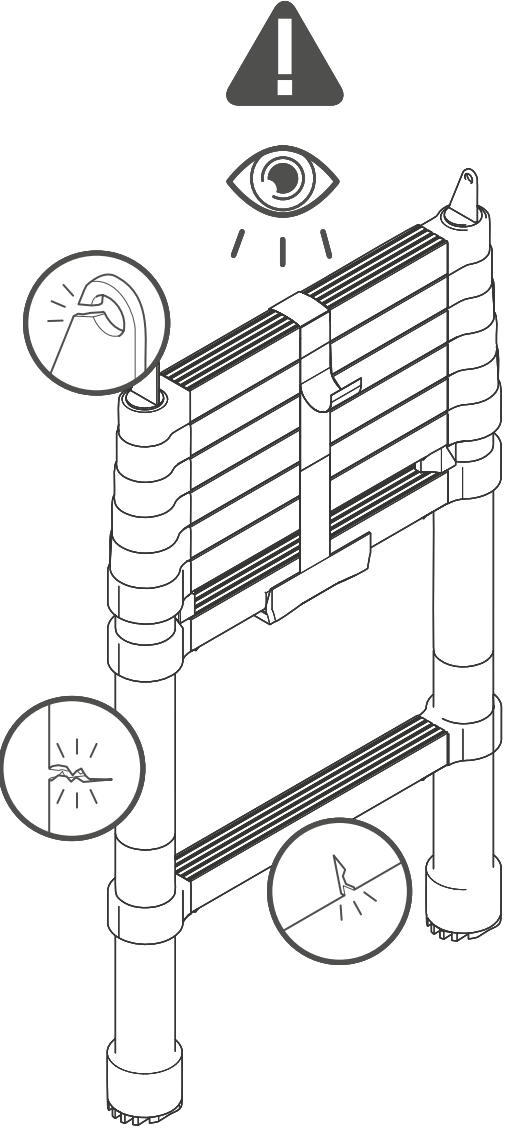
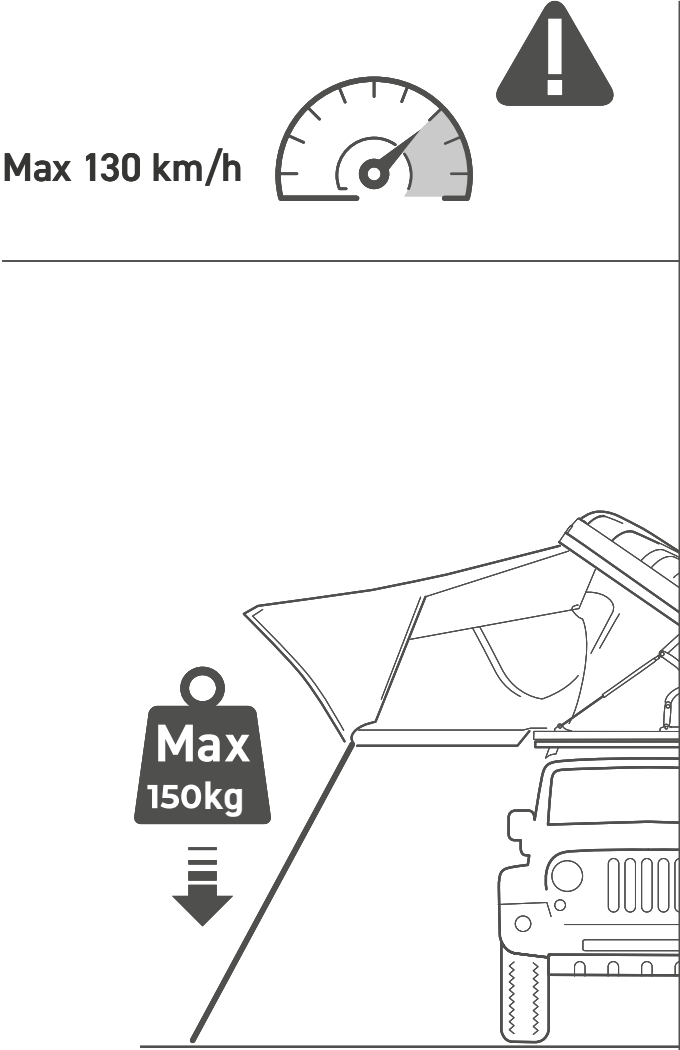
CUMARU XP 135



|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Equipment.....                       | 3     |
| Zubehör .....                        |       |
| Safety Instruction.....              | 4-7   |
| Sicherheitshinweise .....            |       |
| Assembly.....                        | 8-9   |
| Montage .....                        |       |
| Construction .....                   | 10-13 |
| Aufbau .....                         |       |
| Telescopic ladder .....              | 14    |
| Teleskopleiter .....                 |       |
| Air Pump .....                       | 15    |
| Luftpumpe .....                      |       |
| Care Instructions.....               | 16    |
| Pflegehinweise .....                 |       |
| Storage.....                         | 17    |
| Lagerung .....                       |       |
| <hr/>                                |       |
| Sicherheitshinweise (Deutsch) .....  | 18    |
| Montagehinweise (Deutsch).....       | 19    |
| Safety Instruction (English) .....   | 20    |
| Mounting Instruction (English) ..... | 21    |

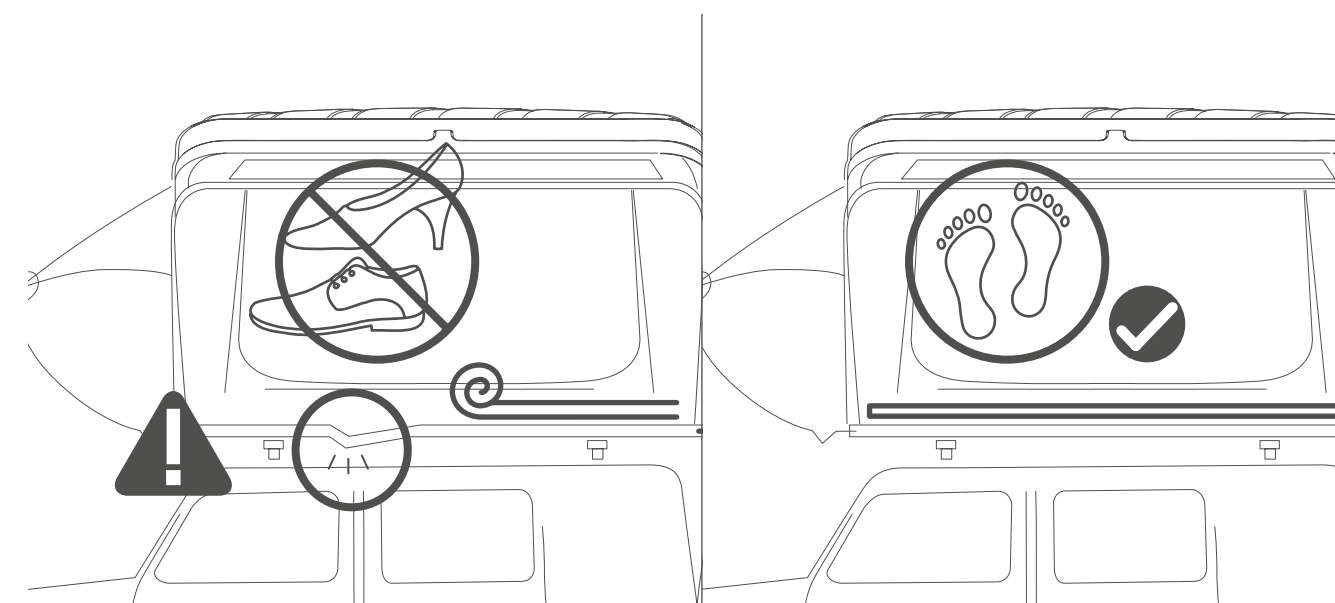
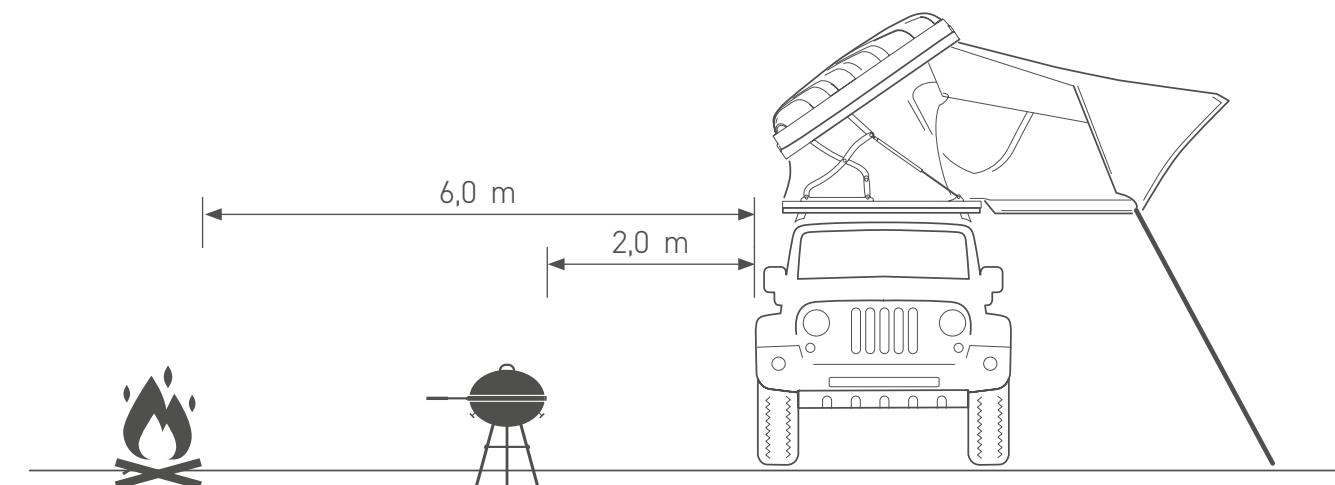
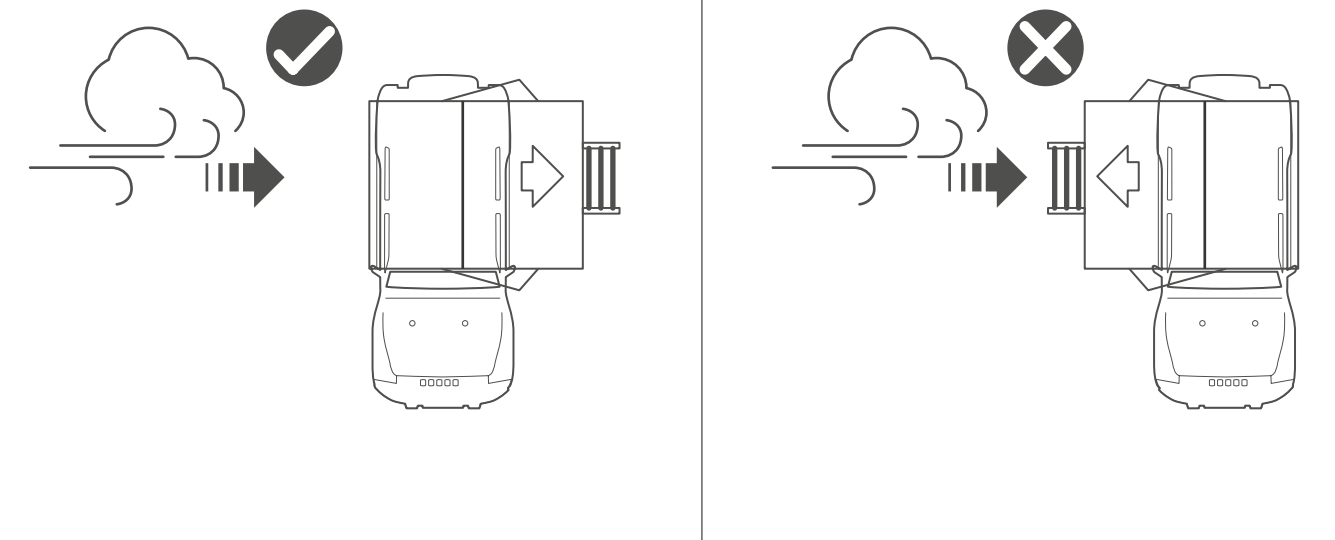
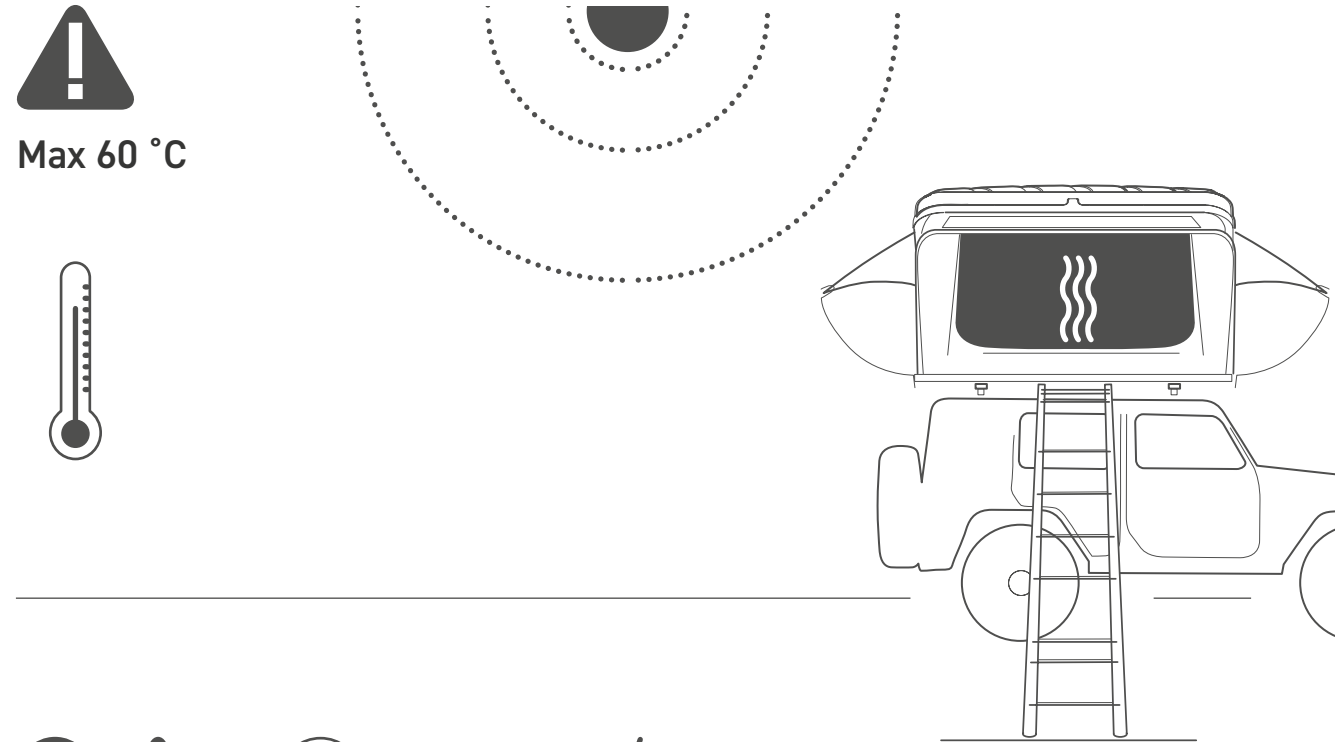


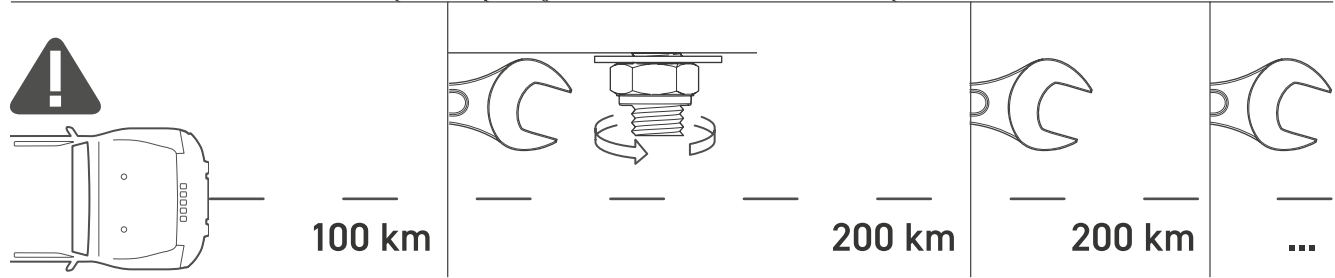
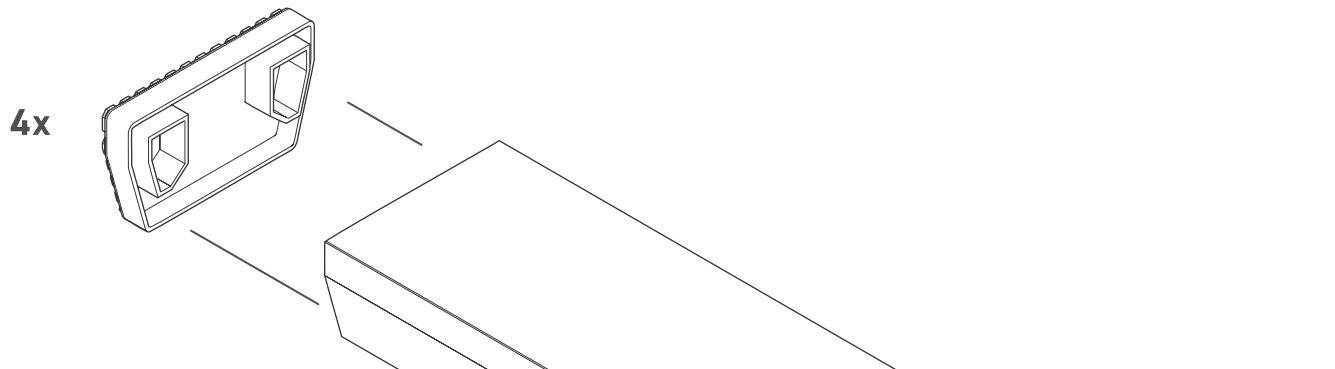
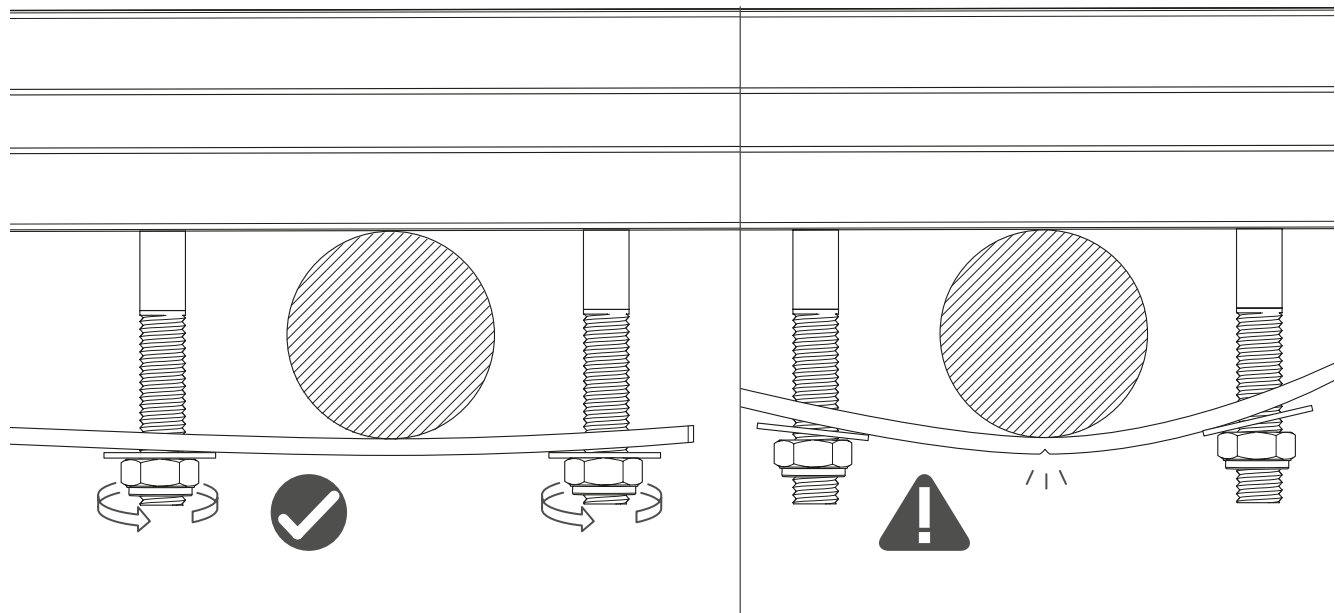
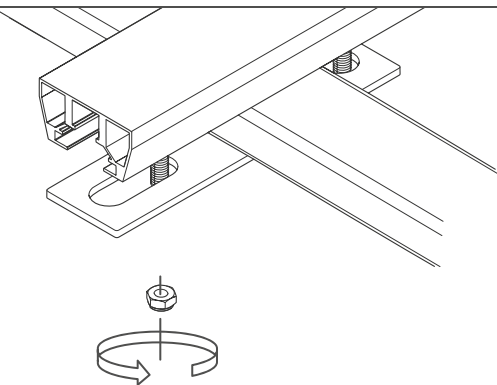
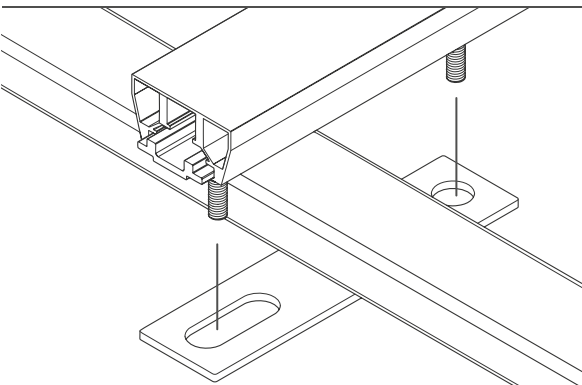
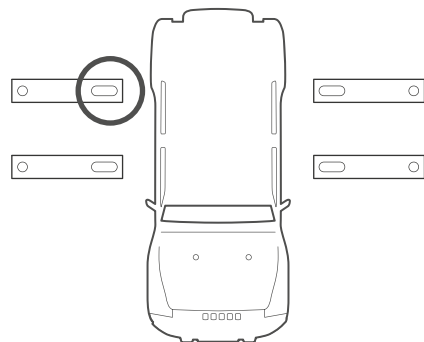
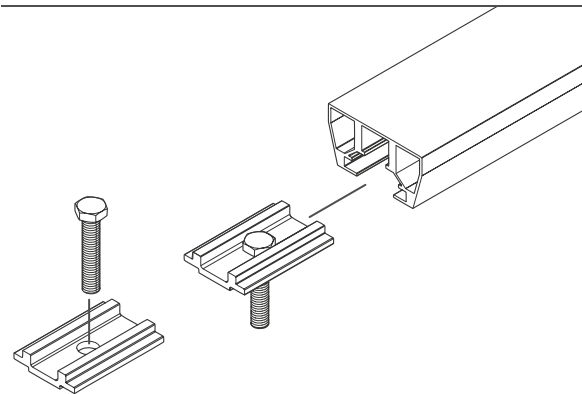
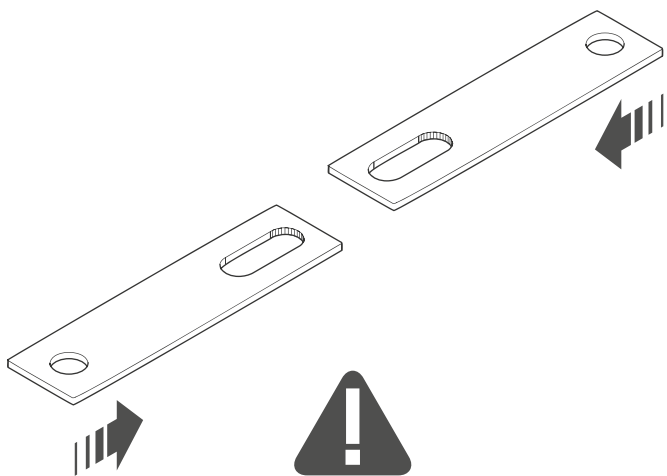
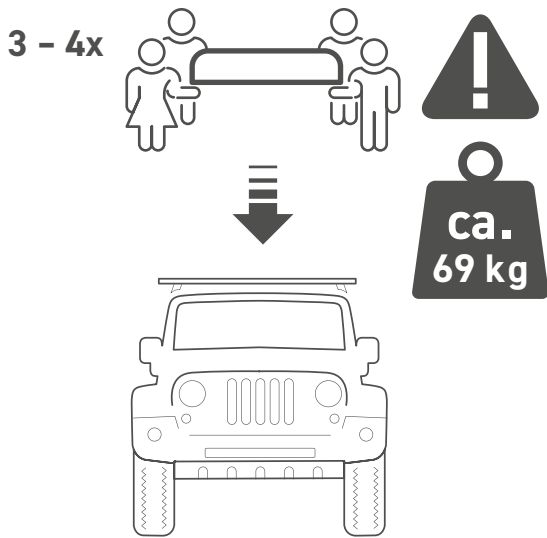
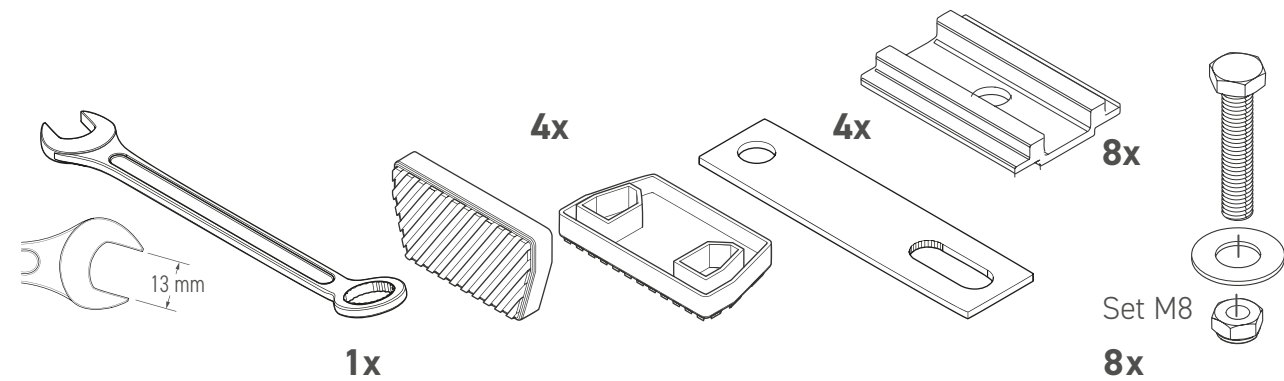
- Sonstiges | Others:**
- Dachträgersystem | Roof Rack System
  - Schaumstoffdämpfer | Foam Dampers
  - Ringschlüssel in Größe 13 | 13mm wrench
  - Verschlusskappen | End Caps



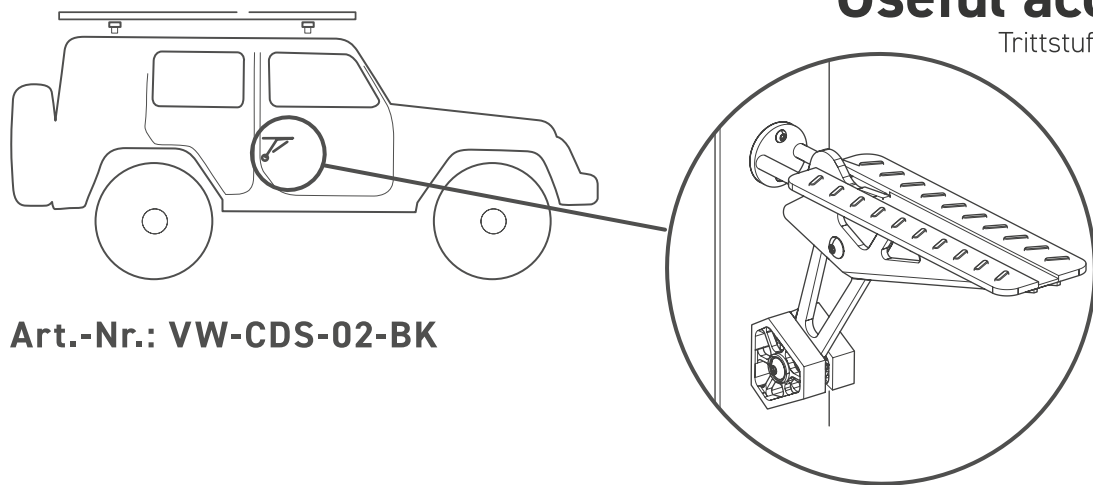
Das abgebildete Dachzelt ist ein Beispielmodell und dient ausschließlich zur Darstellung allgemeiner Informationen zu Dachzelten.

The rooftop tent shown is an example model and is intended solely for illustrating general information about rooftop tents.

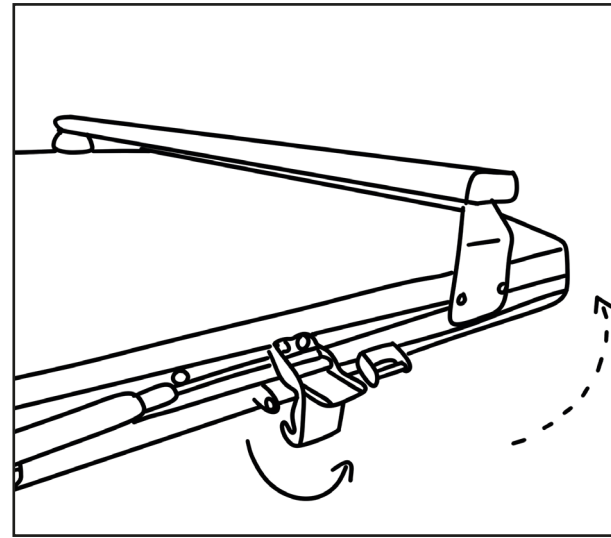
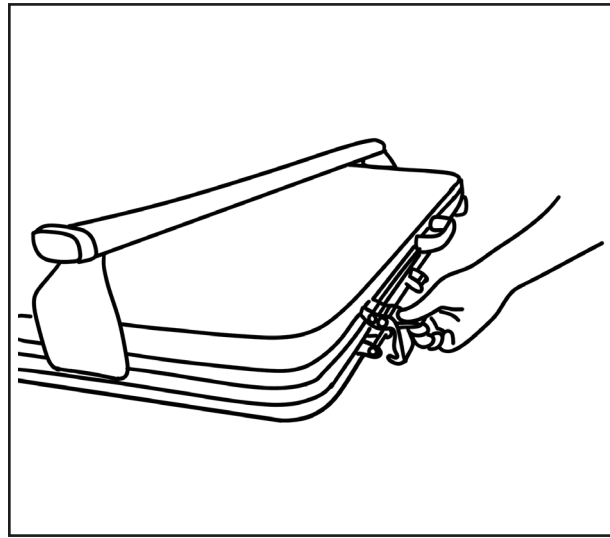




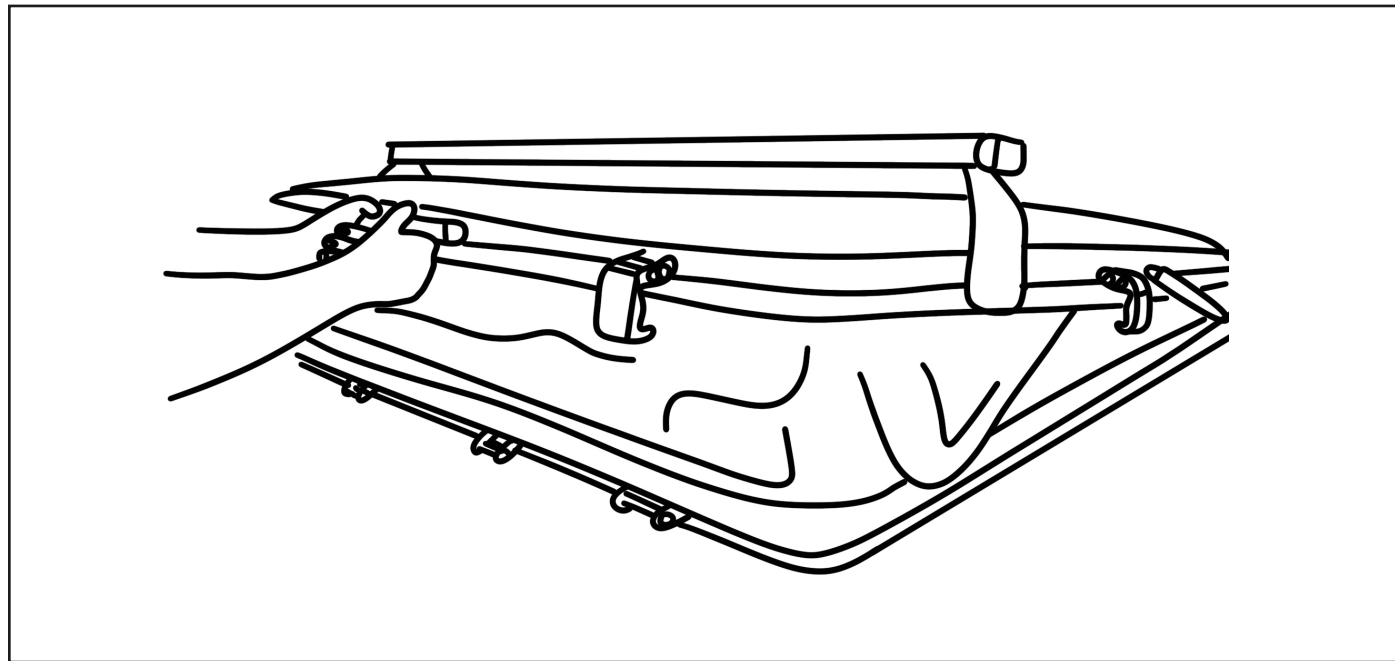
**Useful accessories**  
Trittstufe, separat erhältlich



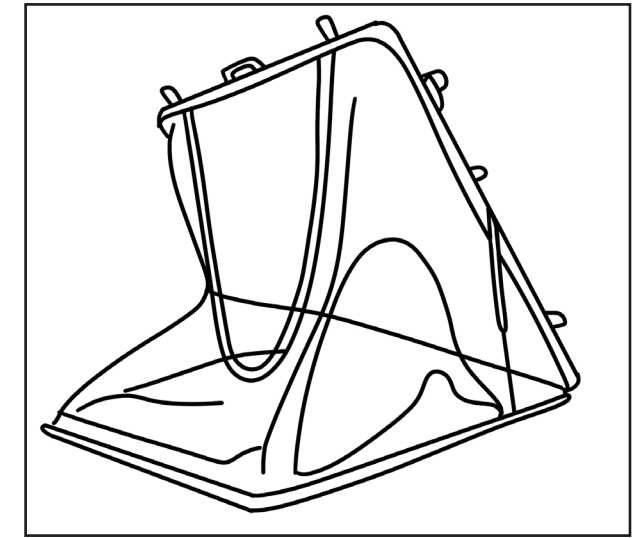
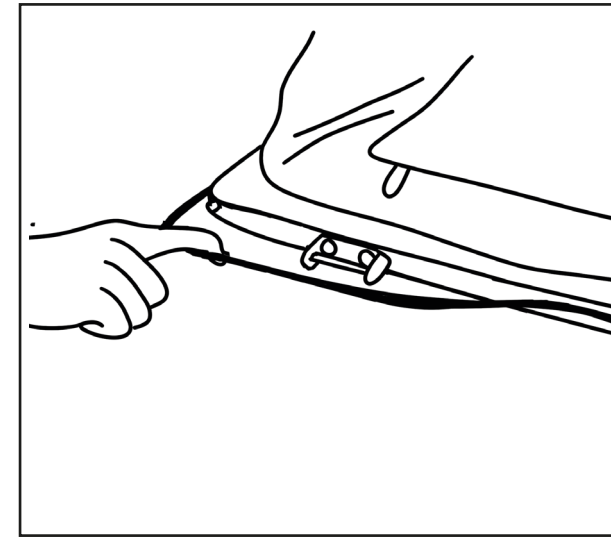
Art.-Nr.: VW-CDS-02-BK



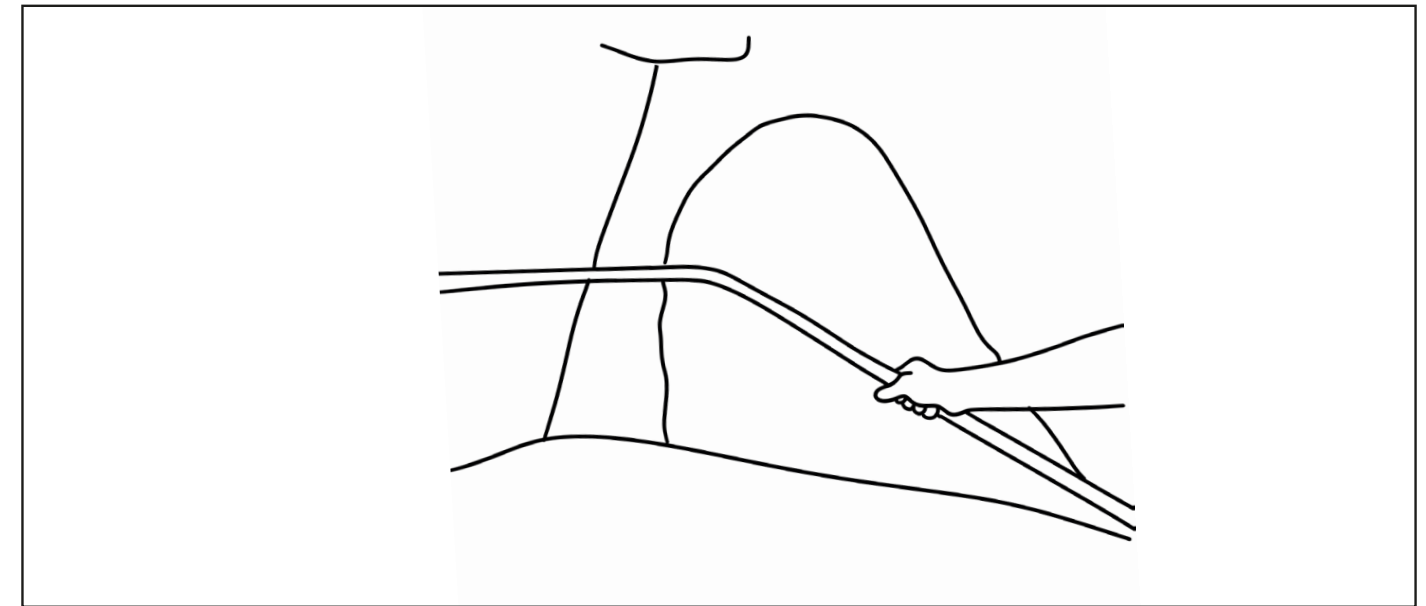
**1.** Alle vier Verschlüsse an der Hartschale öffnen. | Open all four latches on the hard shell.



**2.** Schale nach oben anheben, bis die Stabilus-Gasdruckfedern ausgefahren ist. | Lift the shell upwards until the Stabilus gas struts are fully extended.

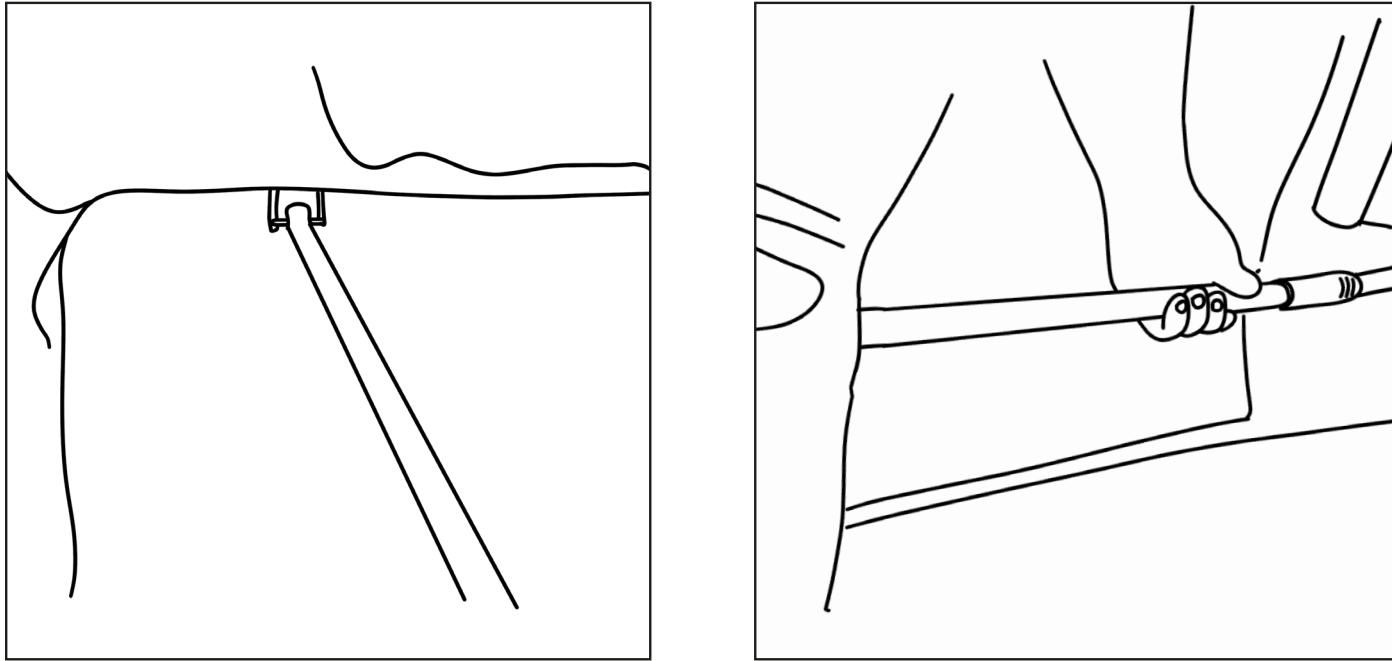


**3.** Gummiseil im vorgesehenen Kanal an der Hartschale verstauen. | Stow the elastic cord in the designated channel on the hard shell.

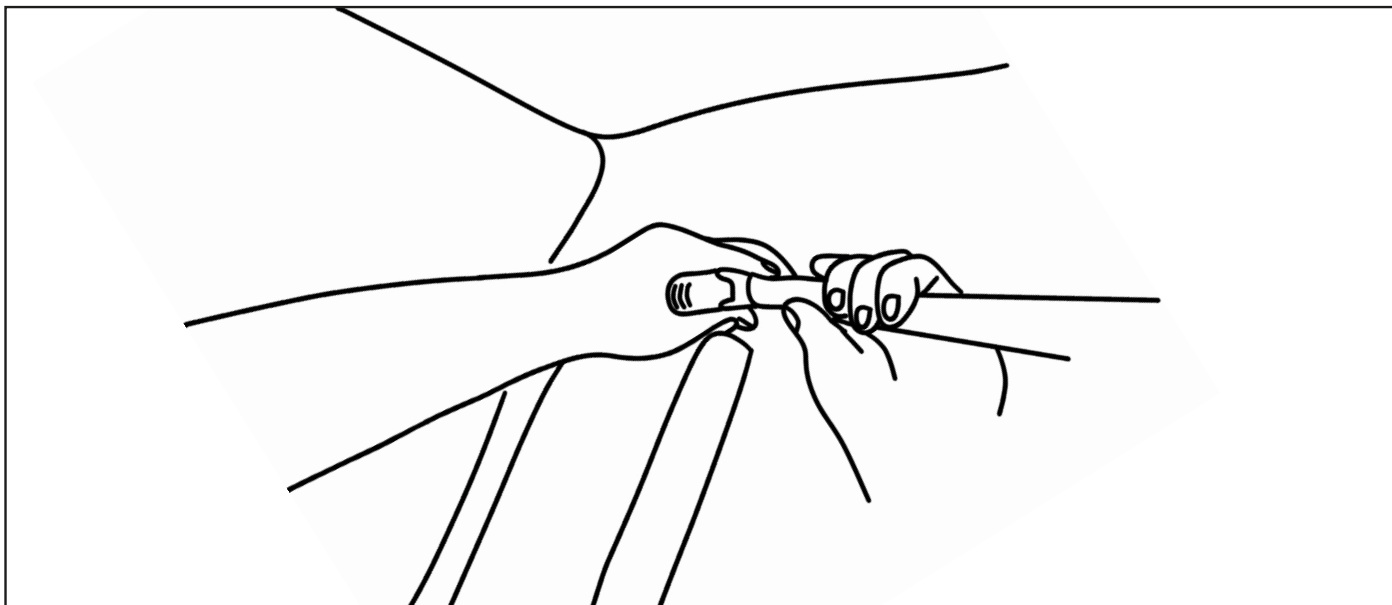


**4.** U-Bügel im Zelt aufstellen. | Set up the U-shaped frame inside the tent.

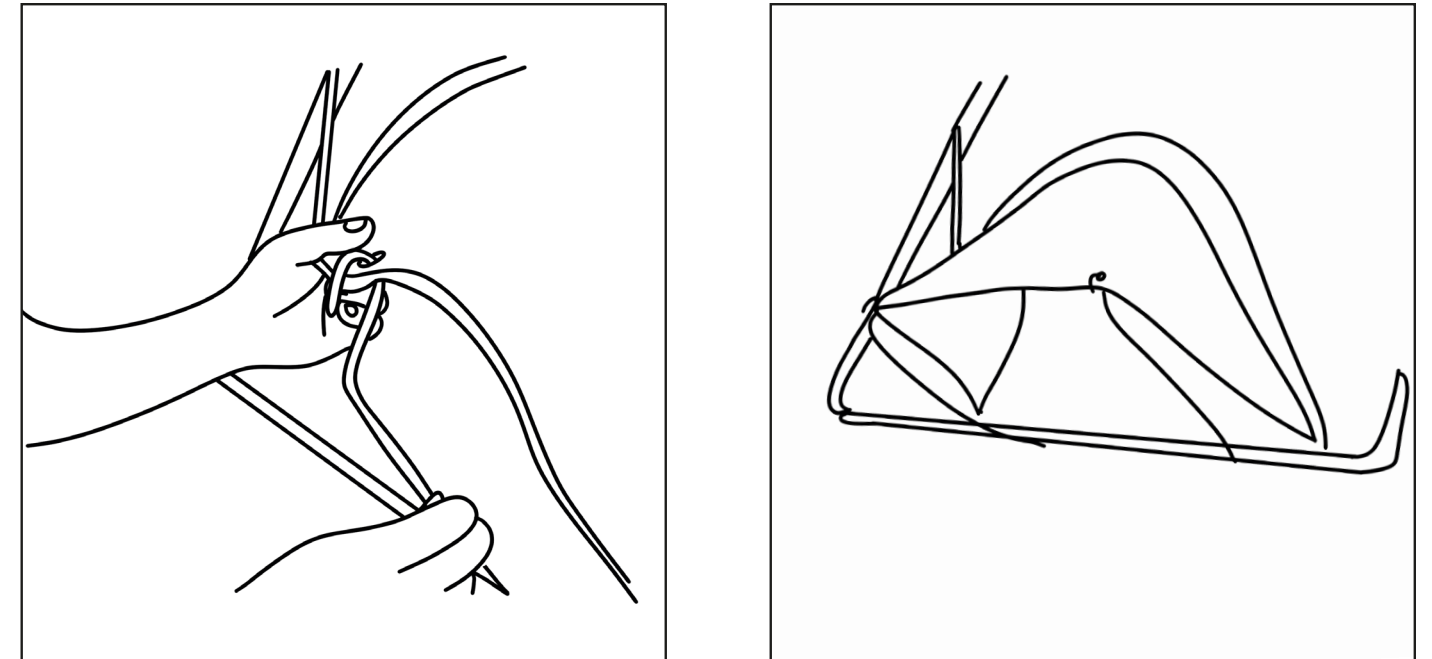




**5.** Teleskopstange im Zelt an dem U-Bügel und an der dafür vorgesehenen Haltestange einhängen | Attach the telescopic pole inside the tent to both the U-frame and the designated support bar.



**6.** Länge der Teleskopstange einstellen, bis genügend Spannung erreicht ist, und Verschluss fixieren. | Adjust the length of the telescopic pole until sufficient tension is achieved, then secure the lock.



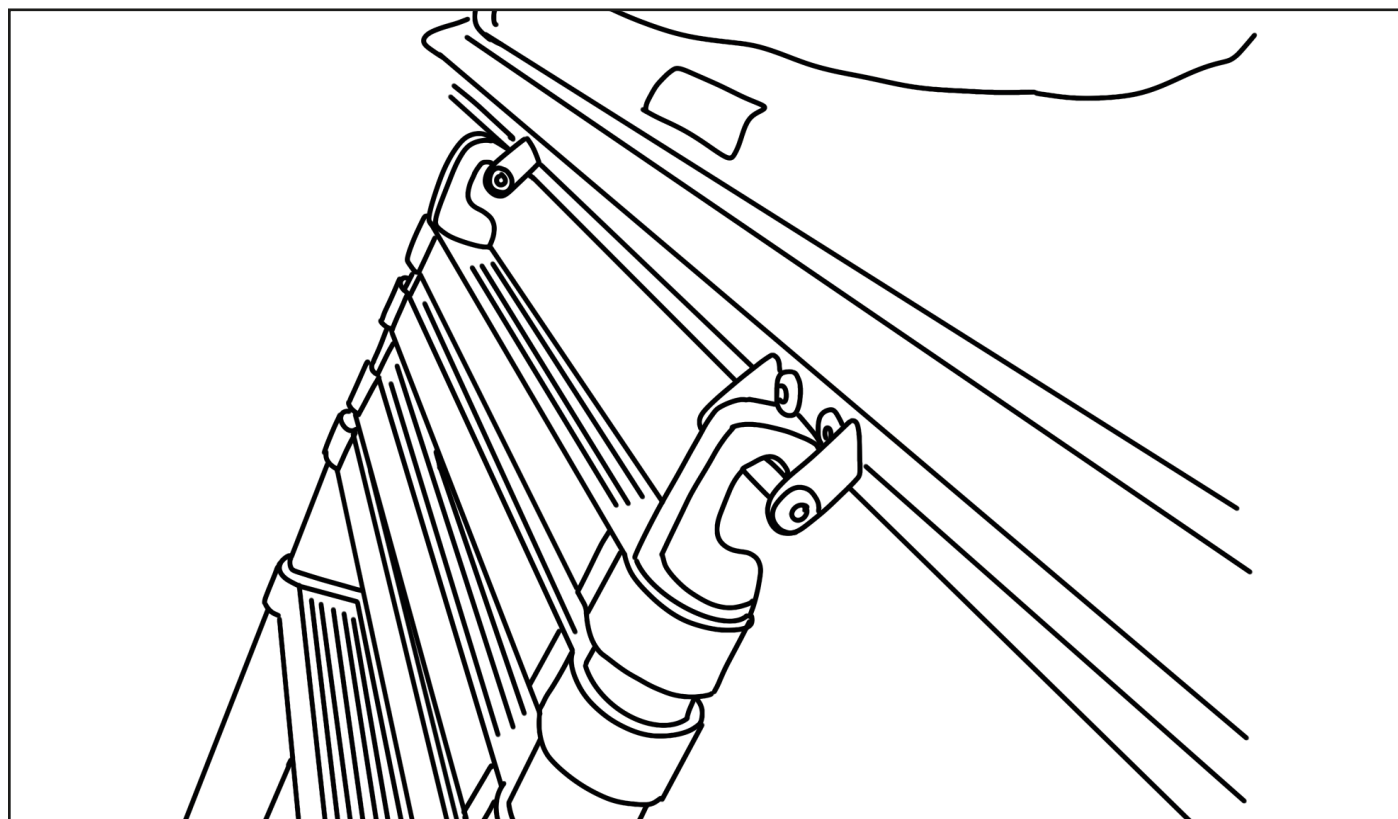
**7.** Rainfly-Stange unterhalb der Schale einhängen und in die vorgesehenen Ösen einführen (auf beiden Seiten wiederholen). | Insert the rainfly rod beneath the shell and attach it to the designated eyelets (repeat on both sides).

#### **Abbau:**

Führen Sie die oben aufgeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus und stellen Sie sicher, dass alle Reißverschlüsse vor dem Abbau geschlossen sind.

#### **Dismantling:**

Follow the steps listed above in reverse order and make sure all zippers are closed before dismantling.



#### Teleskopleiter:

- Hake die Leiter an den dafür vorgesehenen Metallösen ein.

#### Telescopic ladder:

- Secure the ladder by hooking it into the designated metal eyelets.

Die Luftmatratze verfügt über Luftkammern, die aufgepumpt werden müssen. Verwende dafür die mitgelieferte Luftpumpe und setze sie wahlweise an den dafür vorgesehenen Ventilen an. | The air mattress has several air chambers that need to be inflated. Use the supplied air pump and attach it to the optional valves.



#### Hinweis:

- Bei erster Nutzung und nach längerer komprimierter Lagerung muss die Matratze einmal komplett mit der Pumpe aufgeblasen werden.
- Beim Abbau muss die Luftmatratze abgepumpt werden.

#### Note:

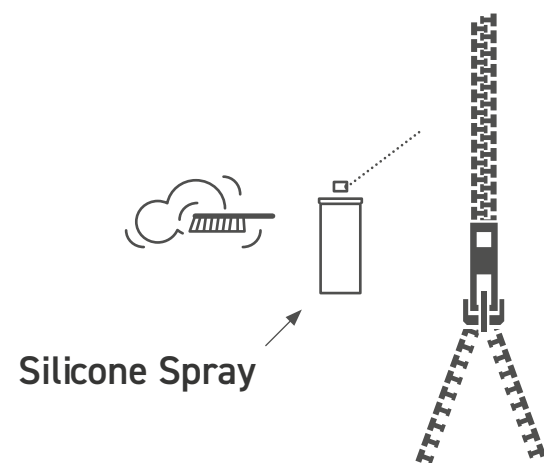
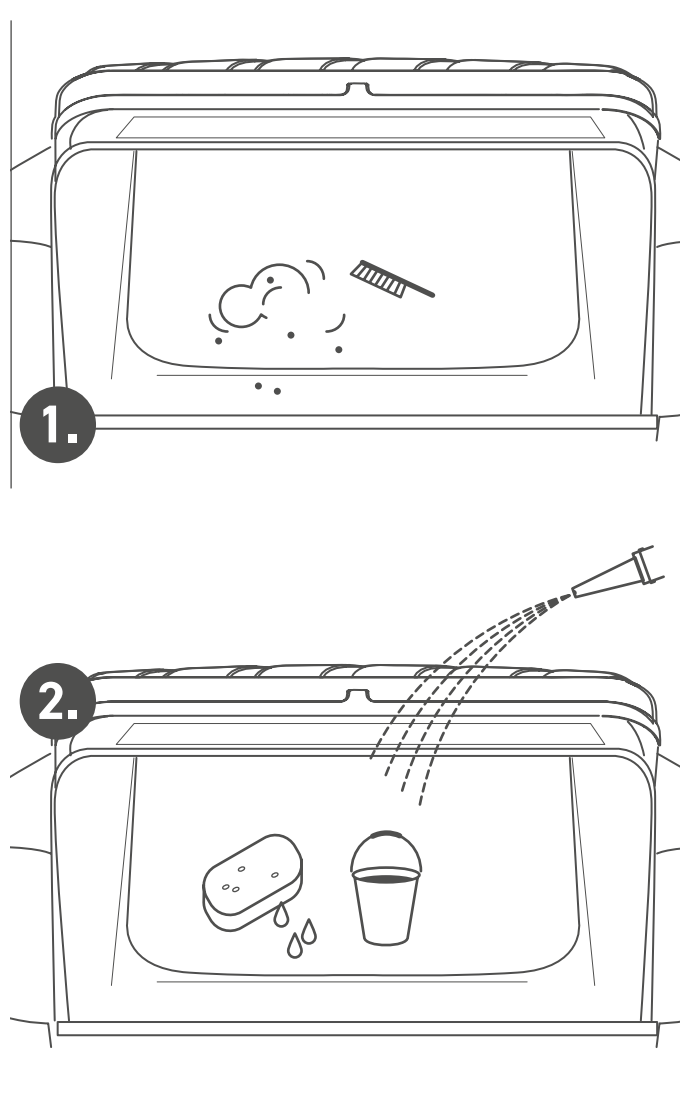
- Before first use and after prolonged compressed storage, the mattress must be fully inflated once using the pump.
- The air mattress must be deflated during dismantling.



#### !ACHTUNG! | !BEWARE!

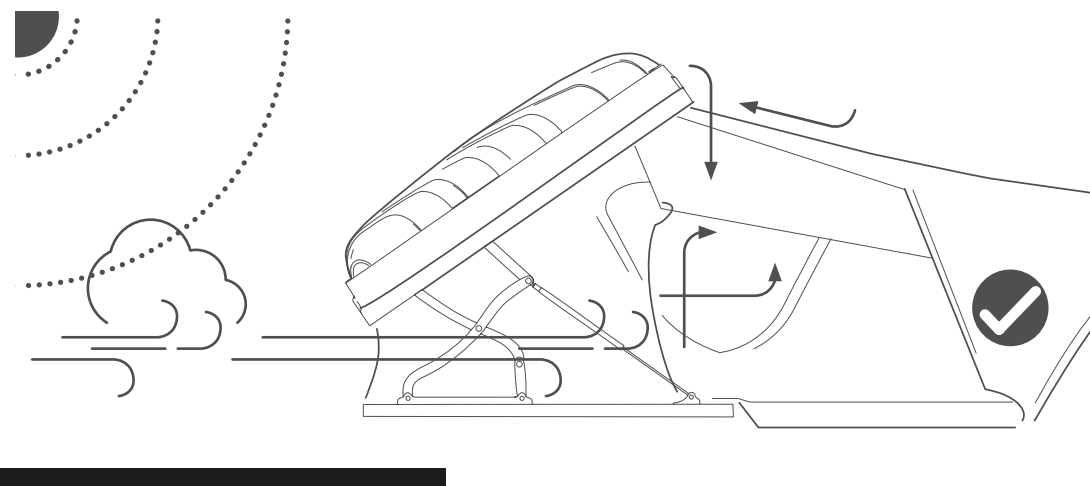
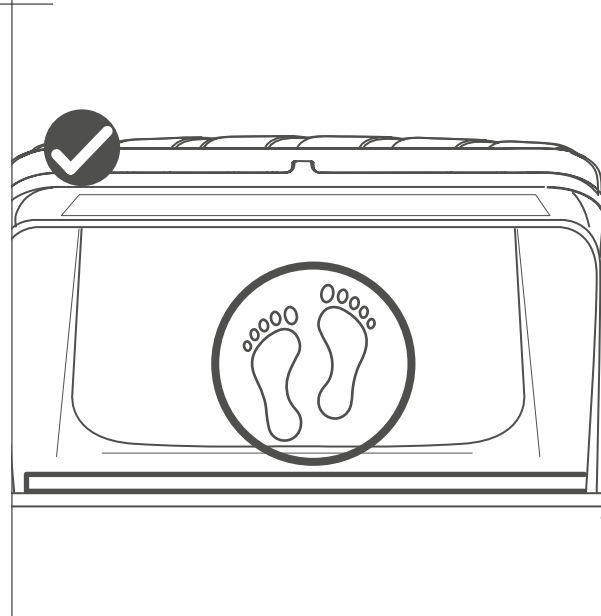
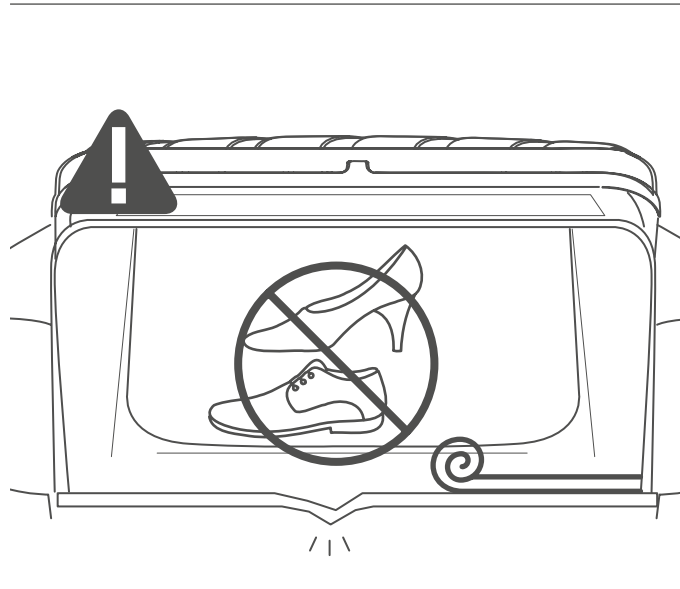
Wir empfehlen für das Aufpumpen der Luftmatratze einen maximalen Druck von **2 PSI**. Bei einem höheren Druck als 2 PSI kann die Luftmatratze beschädigt werden oder reißen. | We recommend inflating the air mattress to a maximum pressure of **2 PSI**. Exceeding this pressure may damage the air mattress or cause it to burst.





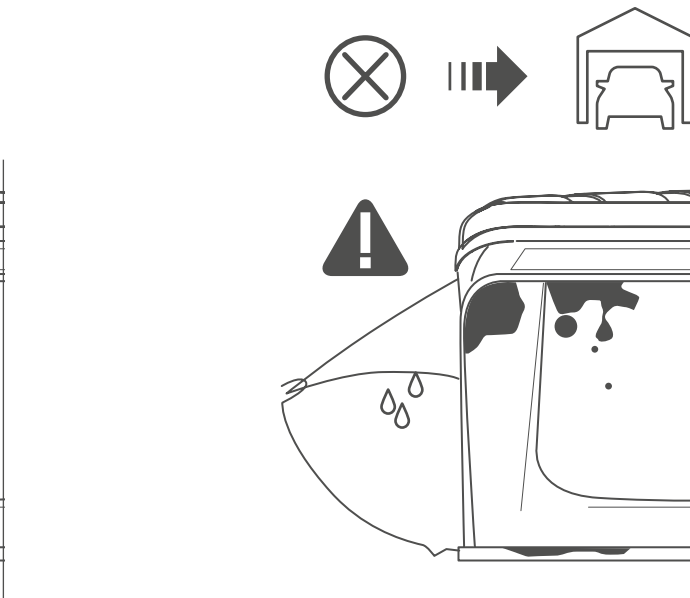
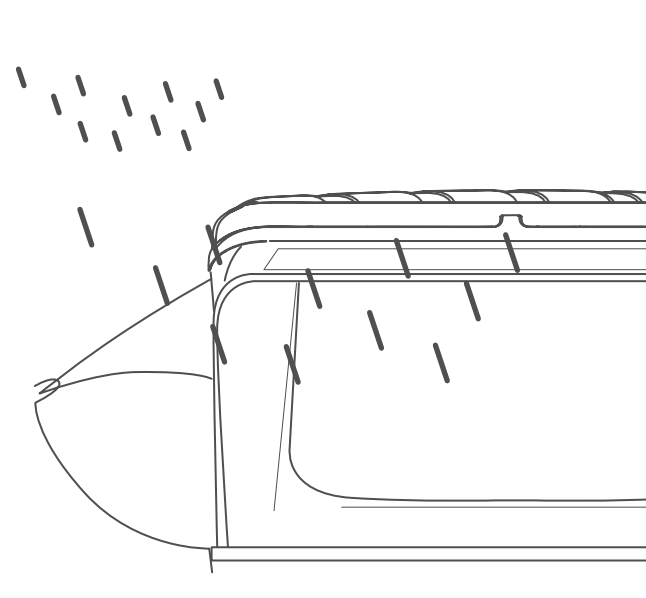
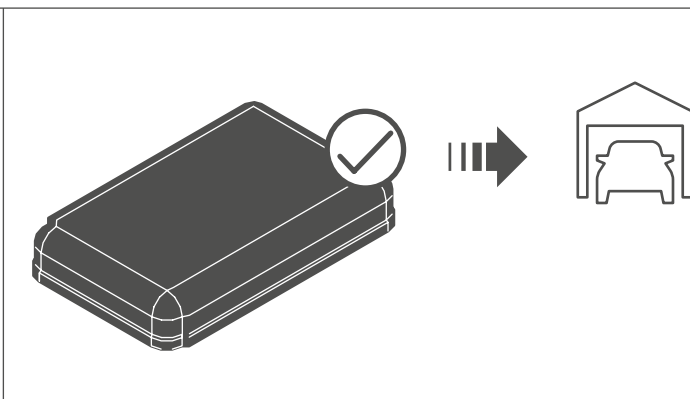
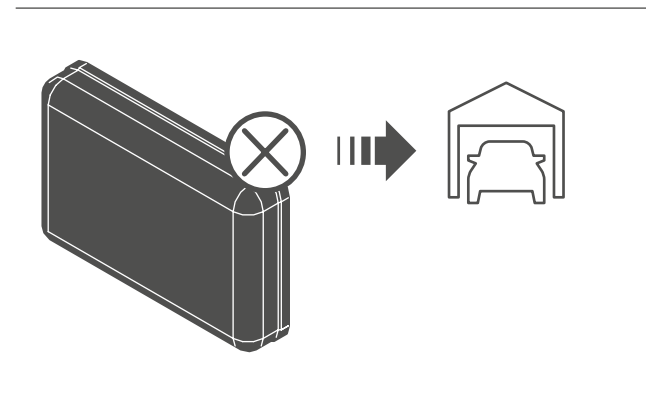
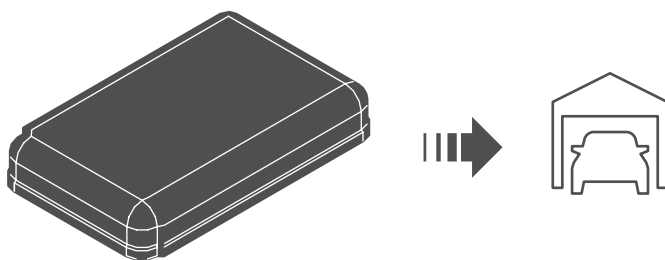
Das abgebildete Dachzelt ist ein Beispielmodell und dient ausschließlich zur Darstellung allgemeiner Informationen zu Dachzelten.

The rooftop tent shown is an example model and is intended solely for illustrating general information about rooftop tents.



Das abgebildete Dachzelt ist ein Beispielmodell und dient ausschließlich zur Darstellung allgemeiner Informationen zu Dachzelten.

The rooftop tent shown is an example model and is intended solely for illustrating general information about rooftop tents.



### VICKYWOOD-DACHZELTE

Bitte beachte, dass alle VICKYWOOD-Produkte korrekt und sicher an eurem Fahrzeug, Anhänger, etc. befestigt wurden. Ihr seid für die Montage, Befestigung und Sicherheit aller VICKYWOOD-Produkte an eurem Fahrzeug verantwortlich, auch wenn die Montage durch eine dritte Person erfolgt ist. Überprüft daher vorab die Anbaugeräte und in regelmäßigen Abständen die Produkte auf Ihre Einstellungen, den Verschleiß und auf Beschädigungen. Eine unsachgemäße Befestigung könnte zu einem Autounfall oder zu schweren und tödlichen Verletzungen führen. Daher müssen zwingend vor der Installation und Verwendung der Produkte alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen, die in euren VICKYWOOD-Produkten mitgeliefert oder verschickt werden, gelesen und verstanden werden. Falls die Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht verstanden wurden und ihr mit der Installation vorab nicht gründlich vertraut seid, sollte das VICKYWOOD-Produkt von einem professionellen Installateur oder einer entsprechend qualifizierten Person installiert werden.

**Folgende Punkte müssen beim zusammengeklappten Dachzelt auf dem Fahrzeug beachtet werden:**

#### Ladungssicherung:

Nicht korrekt montierte Dachzelte, Dachträger oder Dachplattformen können sich während der Fahrt lösen und schwere Unfälle und Verletzungen verursachen. Befolgt daher die beigefügten Anweisungen zur Installation, Verwendung und Handhabung der Dachzelte, Dachträger und Dachplattformen.

Vor der Fahrt muss sichergestellt werden, dass die Dachzelthalterungen, Schrauben und Trägermittel korrekt und sicher befestigt wurden. Bei längeren Fahrten, in unwegsamem Gelände müssen in regelmäßigen Abständen - alle zwei Stunden - die Dachzelthalterungen und Schrauben geprüft und entsprechend nachgezogen werden.

Des Weiteren muss vor der Fahrt sichergestellt werden, dass das Dachzelt vollständig und korrekt verschlossen wurde. Bei Klapp-Dachzelten muss geprüft werden, ob die Verschlüsse korrekt verriegelt wurden.

#### Geschwindigkeit und Fahrverhalten

Die Geschwindigkeit des Fahrzeugs muss immer an die beförderte Last und die aktuellen Fahrbedingungen angepasst werden, wie z.B. Straßentyp, Straßenqualität, -beschaffenheit, Windverhältnisse, Verkehrsintensität und geltende Geschwindigkeitsbegrenzungen sowie sonstige Verkehrsregeln. **Die Geschwindigkeit darf auf keinen Fall 130 km/h überschreiten.** Die Fahreigenschaften und das Bremsverhalten des Fahrzeugs ändern sich und der Luftwiderstand nimmt mit der Geschwindigkeit zu und könnte zu viel Kraft auf das Dachzelt ausüben. Bitte langsam über Bodenschwellen fahren - Höchstgeschwindigkeit 10 km/h

#### Dachlast

Das zulässige Gesamtgewicht des jeweiligen Fahrzeuges darf auf keinen Fall überschritten werden. Die Angaben des Fahrzeugherstellers zur maximalen und dynamischen Dachlast sind zu beachten. Die zulässige Dachlast wird in der Zulassungsbescheinigung des Fahrzeugs nicht angegeben, sie ist nur in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu finden. Unabhängig davon darf das Auto insgesamt nicht überladen werden, denn eine Überladung ist gefährlich und schlichtweg verboten. Das gilt nicht nur für das zulässige Gesamtgewicht, sondern auch für die maximal zulässige Dachlast, denn die Dachlast belastet zum überwiegenden Teil die Hinterachse

**Maximale Dachlast:** So viel Gewicht darf insgesamt an Ladung auf das Autodach (ist auch vom Dachträger / der Plattform abhängig)

**Dynamische Dachlast:** So viel Gewicht darf während der Fahrt auf das Autodach

**Zulässiges Gesamtgewicht:** So viel darf das Fahrzeug mit Zuladung auf dem Dach und im Fahrzeug insgesamt wiegen

**Berechnung der Dynamischen Dachlast:** Gewicht des Dachträgers/Dachplattform + Gewicht des Dachzeltes + Gewicht der Nutzlast = verfügbare Dachlast

Zur eigenen Sicherheit sollten nur geprüfte, z.B. GS-geprüfte Dachträger verwendet werden, die für die Verwendung in Verbindung mit dem Fahrzeug zugelassen sind.

Um die Entstehung übermäßiger Hebekräfte zu vermeiden, muss das Dachzelt parallel zur Straßenlinie montiert werden. Seitlich darf das Dachzelt nicht weiter als 40 cm über die Begrenzungsleuchten hinausstehen. Bei der Gesamtbreite sind höchstens 2,55 m erlaubt. Nach vorne darf das Dachzelt gar nicht über das Fahrzeugdach hinausragen und darf das Sichtfeld unter keinen Umständen beeinträchtigen.

Die Höhe des jeweiligen Fahrzeugs kann sich um bis zu 60 cm erhöhen – abhängig vom verwendeten Dachträger und Dachzelt. Daher berücksichtigt stets eure angepasste Fahrzeughöhe (inkl. Dachträger und Dachzelt) bei Garageneinfahren, Parkhäusern, generelle Durchfahrtshöhen, tiefhängende Äste, usw. Das Fahrzeug inkl. Dachzelt darf die maximale Höhe von vier Metern nicht überschreiten.

Ist in der entsprechenden Montageanleitung keine besondere Montageposition angegeben, haltet bitte einen Mindestabstand von 70 cm zwischen den Querträgern ein. Bitte beachtet, dass jegliche Änderungen, wie z. B. zusätzliche Bohrlöcher am Befestigungssystem oder generelle bauliche Veränderungen am Dachzelt nicht zulässig sind und die Garantieansprüche somit erschlossen sind. Zusätzlich zur Dachzelanleitung sollten auch die Montageanleitungen des jeweiligen Dachträgers und die Bedienungsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs berücksichtigt werden.

#### Waschanlage

Bei der Nutzung einer Autowaschanlage muss vorab das Dachzelt und entsprechende Dachträger entfernt werden.

#### Generelle Hinweise

Eine Ladung auf dem Dach beeinflusst das Verhalten des Fahrzeuges. Es verändert sich der Windwiderstand erheblich, der Kraftstoff- und Stromverbrauch steigt. Daher sollte das Dachzelt und Dachträger bei Nichtgebrauch abgenommen werden.

**VICKYWOOD ROOFTOP TENTS**

Please ensure that all VICKYWOOD products are correctly and securely attached to your vehicle, trailer, etc. You are responsible for the installation, fastening, and safety of all VICKYWOOD products on your vehicle, even if the installation was performed by a third party. Therefore, check all mounting devices beforehand and inspect the products regularly for their settings, wear, and possible damage. Improper fastening could lead to a car accident or severe and fatal injuries.

For this reason, all instructions and precautions included with or sent with your VICKYWOOD products must be read and understood before installation and use. If the instructions and safety guidelines are not understood and you are not thoroughly familiar with the installation process in advance, the VICKYWOOD product should be installed by a professional installer or a suitably qualified person.

**Points to Consider When the Rooftop Tent is Folded on the Vehicle:**

**Load Securing:**

Incorrectly mounted rooftop tents, roof racks, or roof platforms can come loose while driving and cause serious accidents and injuries. Therefore, follow the attached instructions for the installation, use, and handling of rooftop tents, roof racks, and roof platforms.

Before driving, ensure that the rooftop tent mounts, screws, and supporting structures are correctly and securely fastened. For longer trips or when driving on rough terrain, the rooftop tent mounts and screws should be checked and tightened every two hours.

Additionally, before driving, make sure the rooftop tent is completely and correctly closed. For foldable rooftop tents, check whether the locks are securely engaged.

**Speed and Driving Behavior:**

The vehicle's speed must always be adapted to the transported load and current driving conditions, such as road type, road quality, road conditions, wind conditions, traffic density, and applicable speed limits and other traffic regulations. The speed must not exceed 130 km/h under any circumstances.

The driving characteristics and braking behavior of the vehicle will change, and air resistance increases with speed, which may put excessive force on the rooftop tent. Always drive slowly over speed bumps – maximum speed 10 km/h.

**Roof Load:**

The permissible total weight of the respective vehicle must never be exceeded. The vehicle manufacturer's specifications for the maximum and dynamic roof load must be observed.

The permitted roof load is not listed in the vehicle registration document but can be found only in the vehicle owner's manual. Regardless, the vehicle must never be overloaded, as overloading is dangerous and strictly prohibited. This applies not only to the total permissible weight but also to the maximum permissible roof load, as the roof load primarily affects the rear axle.

**Maximum roof load:** The total weight that can be carried on the car roof (also depends on the roof rack/platform).

**Dynamic roof load:** The weight that can be carried on the car roof while driving.

**Permissible total weight:** The total weight the vehicle may carry, including rooftop and interior load.

**Calculation of the dynamic roof load:**

Weight of the roof rack/platform + Weight of the rooftop tent + Weight of the payload = Available roof load.



**Mounting instructions**

For your own safety, only use tested, e.g. GS-approved roof racks that are approved for use in conjunction with the vehicle. In order to avoid the generation of excessive lifting forces, the roof tent must be mounted parallel to the road line. Laterally, the roof tent must not protrude more than 40 cm beyond the marker lights. A maximum of 2.55 m is permitted for the overall width. To the front, the roof tent must not protrude beyond the roof of the vehicle at all and must not impair the field of vision under any circumstances.

The height of the respective vehicle can increase by up to 60 cm - depending on the roof rack and roof tent used. Therefore, always consider your adjusted vehicle height (incl. roof rack and roof tent) when entering garages, parking garages, general clearance heights, low-hanging branches, etc. The vehicle incl. roof tent must not exceed the maximum height of four meters.

If no special mounting position is specified in the corresponding mounting instructions, please maintain a minimum distance of 70 cm between the crossbars. Please note that any changes, such as additional drill holes on the mounting system or general structural changes to the roof tent are not permitted and the warranty claims are therefore exhausted. In addition to the roof tent instructions, the installation instructions of the respective roof rack and the operating instructions of the respective vehicle should also be taken into account.

**Car wash**

When using a car wash, the roof tent and corresponding roof rack must be removed in advance.

**General notes**

A load on the roof affects the behavior of the vehicle. It changes the wind resistance considerably, the fuel and power consumption increases. Therefore, the roof tent and roof rack should be removed when not in use.

---

# VICKYWOOD

WWW.VICKYWOOD.COM

## **Herausgeber**

Winch Industry  
GmbH  
86368 Gersthofen  
+49 821 567 330 40  
info@vickywood.com

## **VICKY VILLAGE**

VICKYWOOD.COM/showroom  
VICKYWOOD.COM  
facebook.com/vickywood.de  
@vickywood\_camp  
#VICKYWOOD

## **VICKYWOOD**

ist eine eingetragene  
Marke der Firma  
Winch Industry GmbH.  
VICKYWOOD is a  
registered trademark  
of Winch Industry  
GmbH.